

ZHISHAN 10217 FFP2 NR C E2163

GB FILTERING HALF MASKS FOR PROTECTION AGAINST PARTICLES

Filtering half mask FFP2 NR ZHISHAN type 10217-EN149:2001+A1:2009 - Regulation (EU) 2016/425
USER INSTRUCTION LEAFLET

Please read this brochure carefully before using the product to avoid misuse of the product.

Failure to follow instructions and use limitations could reduce the effectiveness of the particulate filter half mask and could lead to illness, injury or even death.

Intended use of filtering half masks for protection against particles: The filtering half mask for protection against particles is a complete respiratory protection equipment and it is intended to protect the user against the harmful effect of air pollution in the form of solid and / or liquid particles that form aerosols (dust, smoke and mist). The filtering half mask for protection against particles does not eliminate exposure to other contaminants; its misuse can cause illness or even death.

Limitations of use: Do not wear the filtering half mask for protection against particles and enter or stay in a contaminated area if:

- The user has injuries at ears that prevent the proper fitting of the mask.
- The atmosphere contains less than 19.5% oxygen.
- The environment contains dangerous gases or vapors.
- The pollutants or their concentrations are unknown or dangerous to life or health.
- In spray painting, sandblasting or asbestos environments.
- In explosive atmospheres.
- After the expiration date of the mask.
- If it is not checked before use.

Check before use: The filtering half mask for protection against particles should be checked before each use to make sure it is not damaged. The headgear weld points are not considered a defect but any holes resulting from tearing around these points will be considered a defect. A fit test should be performed before each use.

Fitting and adjustment of the filtering half mask for protection against particles

- Open the packaging, remove the mask and open it.
- Take the mask with the nose clip facing up. Place the inside of the mask on the face.
- Cover the nose and mouth and pass the bands behind the ears.
- Adjust the mask and nose clip until a proper fit is achieved.



Checking the fit

- To check the fit of the filtering half mask for protection against particles, place both hands on the mask and inhale deeply.
- If you feel a flow of air in the area of the nose, readjust the nose clip.

- If flows around the around the edges of the respirator, adjust the mask headgear until a better fit is achieved.

Use only one shift (NR): The filtering half mask for protection against particle should not be used for more than one work shift.

Warning

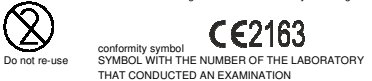
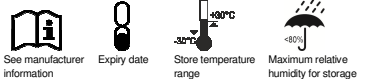
- The user must be trained to be able to correctly select and use the mask in accordance with the applicable health and safety regulations.
- Do not make modifications to the mask.
- Check the fit of the mask before each use.
- They should not be used by people with beard or with other characteristics that prevent proper isolation between the face and the mask.

- The mask does not provide oxygen, so that, it must be used in environments with sufficient oxygen and good ventilation.
- Leave the contaminated area if dizziness, irritation or other discomfort happens.

- Dispose the mask and replace it with a new one if:
- If you notice shortness of breath as a result of increased resistance to breathing.
- If the mask is damaged or distorted.
- If it cannot be adjusted correctly.

Storage conditions

- Store the product at an ambient temperature of -30°C - +30°C and a maximum humidity of 80%.
- Avoid mechanical extrusion, excess temperature and humidity, exposure to sunlight and contact with chemicals.



Manufacturer Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributor: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech republic
Declaration of conformity available in: www.cerva.com
Certified (Module B + module C2): Universal Ugunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazil Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukan Dudulu Ümraniye-Istanbul, Turkey (NB 2163)

CZ FILTRAČNÍ POLOMASKA NA OCHRANU PROTI ČÁSTICÍM

Filtrační polomaska FFP2 NR ZHISHAN typ 10217 - EN149:2001+A1:2009 - Nařízení (EU) 2016/425

PRŮŘIKOVA PRO UŽIVATELE

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tuto brožuru, abyste se vyhnuli jeho nesprávnému použití.

Nedodržení pokynů a omezení použití může snížit účinnost polomasky s částicovým filtrem a může tak vést k nemoci, zranění nebo dokonce smrti.

Zamýšlené použití filtrační polomasky na ochranu proti částicím: Filtrační polomaska na ochranu proti částicím je kompletní vybavení na ochranu dýchacích cest a je určena k ochraně uživatele před škodlivými účinkem znečištění ovzduší ve formě pevných a / nebo kapalných částic, které tvoří aerosoly (prach, kouř a mlha). Filtrační polomaska na ochranu proti částicím nevylučuje expozici dalším znečišťujícím látkám: její nesprávné používání může způsobit nemoc nebo dokonce smrt.

Omezení použití: Nenoste filtrační polomaska na ochranu před částicemi a nevstupujte do kontaminované oblasti, ani v ní nežijte/pokud:

- Uživatel má zranění v oblasti uší, která brání správnému nasazení masky.
- Prostedí obsahuje méně než 19,5 % kyslíku.
- Prostedí obsahuje nebezpečné plyny nebo páry.
- Nejsou známy znečišťující látky či jejich koncentrace, případně jsou nebezpečné pro život nebo zdraví.
- Při lakování postikem, pískování nebo v prostředí s obsahem azbestu.
- Ve výbušných prostředích.
- Po uplynutí doby použitelnosti masky.
- Pokud maska nebyla před použitím zkontrolována.

Kontrola před použitím: Filtrační polomaska na ochranu proti částicím je třeba před každým použitím zkontrolovat, abyste se ujistili, že není poškozena. Body svaru hlavové části se nepovazují za vadu, ale jakékoli otvory vzniklé roztržením kolem těchto bodů již budou za vadu považovány. Před každým použitím by měla být provedena zkušba těsnosti.

Nasazení a úprava filtrační polomasky na ochranu proti částicím

- Otevřete obal, vyjměte masku a otevřete ji.
- Uchopte masku tak, aby nosní spona směřovala nahoru. Přiložte masku vnítrní stranou na obličej.
- Zakryjte nos a ústa a pásky přetáhněte za uši.
- Upravte masku a sponu na nos, dokud nedosáhnete správného usazení.



Kontrola těsnosti

- Pro kontrolu těsnosti filtrační polomasky z hlediska ochrany před částicemi poloďte obě ruce na masku a zhluboka se nadechněte.
- Pokud ucítíte proudění vzduchu v oblasti nosu, upravte nosní sponu.
- Pokud cítíte proudění kolem okrajů respirátoru, upravujte hlavovou část masky, dokud nedosáhnete lepšího přilnutí.

Používajte pouze jednu směnu (na jedno použití)

Filtrační polomaska na ochranu proti částicím by se neměla používat déle než jednu pracovní směnu.

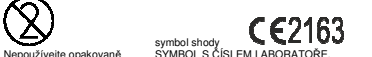
Varování

- Uživatel musí být vycvičen, aby byl schopen správně vybrat a používat masku v souladu s platnými předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- Neprovádějte žádné úpravy masky.
- Před každým použitím masku zkontrolujte.
- Masku by neměli používat lidé s vousy nebo s jinými fyzickými vlastnostmi, které brání správné izolaci mezi obličejem a maskou.
- Masku nedotýkejte kyslík, takže se musí používat v prostředí s dostatečným množstvím kyslíku a dobrým větráním.
- Pokud se objeví závratě, podráždění nebo jiné nepohodlí, opusťte kontaminovanou oblast.
- Vyhodte masku a vyměňte ji za novou:
- Pokud zaznamenate dušnost v důsledku zvýšeného odporu při dýchání.
- Pokud je maska poškozená nebo zdeformovaná.
- Pokud ji nelze správně upravit.

Podmínky skladování

- Produkt skladujte při okolní teplotě -30°C - +30°C a maximální vlhkosti 80 %.

Vyvarujte se mechanického stlačování, nadměrné teploty a vlhkosti, expozice slunečnímu záření a kontaktu s chemikáliemi.



Výrobce: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributor: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika
Prohlášení o shodě je k dispozici na: www.cerva.com
Certifikoval (Modul B + modul C2): Universal Ugunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazil Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukan Dudulu Ümraniye-Istanbul, Turkey. Oznámení subjekt č. 2163

FI HUUKASILTA SUOJAAVA SUODATTAVA PUOLINAAMARI

Suodattava puolinaamari FFP2 NR ZHISHAN tyyppi 10217-EN149:2001+A1:2009 - Asetus (EU) 2016/425

KÄYTTÖOHJEET

Tuota esite huolellisesti ennen tuotteen käyttöä välttääksesi vireitä sen käytössä.

Ohjeiden ja käytön rajoitusten laiminlyönti voi heikentää huikkasuodattimella varustetun puolinaamarin tehokkuutta, jonka seurauksena voi olla jopa kuolemaan johtava sairautuminen tai loukkaantuminen.

Huikkasilta suojava suodattavan puolinaamarin käyttöohje: Huikkasilta suojava suodattava puolinaamari on hengitysteitä suojava varuste, joka on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä ilmassa esiintyvien aerosolien suojoastavien kiteiden ja / tai nestemäisten hukkusten (pöly, savu ja sumu) haitalliselta vaikutukselta. Huikkasilta suojava suodattava puolinaamari ei eliminoi muille epäpuhtauksille altistumista; sen virheellinen käyttö voi aiheuttaa jopa kuolemaan johtavan sairautuminen.

Käytön rajoitukset: Älä käytä huikkasilta suojavaa suodattavaa puolinaamaria, äläkä mene kontaminoituneeseen tilaan äläkä jää sinne, jos:

- Korviesi alueella on vamma, joka estää naamarin asianmukaisen kasvoille asettamisen.
- Tilassa olevan ilman happipitoisuus on vähemmän kuin 19,5 %.
- Tilassa on vaarallisia kaasuja tai höyryjä.
- Epäpuhtauksia tai niiden pitoisuuksia ei tunneta, tai jos ne aiheuttavat henkeä tai terveyttä uhkaavan vaaran.
- Siellä suoritetaan raskasmaalausta, hiekkapuhallusta tai jos tilassa on asbestia.
- Siellä on räjähdysvaara.
- Naamarin käytettyäysaika on kulunut umpeen.
- Naamaria ei ole tarkastettu ennen käyttöä.

Tarkastus ennen käyttöä: Huikkasilta suojavaa suodattava puolinaamari on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa sen varmistamiseksi, ettei se ole vaurioitunut. Pääosan saumakohdat eivät ole vikoja, mutta milloin tahansa niiden kohtien ympärille repeämällä syntynytä reikiä on pidettävä vikoina. Ennen jokaista käyttökertaa on suoritettava tiivisykoe.

Huikkasilta suojavaan suodattavan puolinaamarin kasvoille asettaminen ja sovitus

- Aava pakkaus, ota naamarin ja levitä se.
- Ota naamarista kiinni niin, että nenäpidike on ylöspäin. Aseta naamarin sisäpuoli kasvoja vasten.
- Peltä nesi ja suu ja laita nauhat korvien taakse.
- Sovita naamaria ja nenäpidikettä, kunnes naamarin asettuu tiiviisti kasvoille.



Tiiviiden tarkastus

Suodattavan puolinaamarin huikkasilta suojausten tiiviiden tarkastamiseksi laita molemmat kätesi naamarille ja hengitä voimakkaasti sisään.

Jos tunnet ilman virtaavan nenän alueella, korjaa nenäpidikettä. Jos tunnet ilman virtaavan suojaimen reunuilla, sovita naamarin pääosaa, kunnes se asettuu kasvoille tiiviimmin.

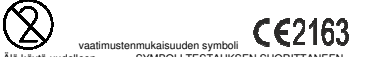
Käytä vain yhden työvuoron ajan (kertakäyttöinen): Huikkasilta suojavaa suodattavaa puolinaamaria ei pitäisi käyttää kauemmin kuin yhden työvuoron ajan.

Varoituksia

- Käyttäjän täytyy olla opastettu valitsemaan naamarin oikein ja käyttämään sitä työturvallisuutta ja terveyden suojoelua koskevien voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Älä tee naamarin mitään muutoksia.
- Tarkasta naamarin ennen jokaista käyttökertaa.
- Parakkaiden henkilöiden ja henkilöiden, joiden muut fyysiset ominaisuudet estävät naamarin tiiviin asettumisen kasvoille, ei pitäisi käyttää naamaria.
- Naamarin ei toimi happilähteenä, minkä vuoksi sitä saa käyttää vain riittävän määrän happea omaavassa ja hyvin tuuletetuissa tilassa.
- Jos tunnet huimausta, ärsytystä tai muita oireita, poistu kontaminoituneesta tilasta.
- Lopeta naamarin käyttö ja vaihda se uuteen:
- Jos tunnet hengenahdistusta kasvaneen hengitysvastuksen vuoksi.
- Jos naamarin on vaurioitunut tai deformaotunut.
- Ellei sitä voi sovitaa kasvoille oikein.

Varastointiolosuhteet

- Tuote on varastoitava tilassa, jossa lämpötila on -30°C - +30°C ja suhteellinen kosteus enintään 80 %.
- Tuote on suojattava mekaaniselta puristumiselta, ääriämpötiloilta ja kosteudelta, auringon säteilyltä ja kosketukselta kemikaalien kanssa.



Valmistaja: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Jälkijälj: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechien
Vaakimustenmukaisuusvaakutus on nähtävissä osoitteessa: www.cerva.com
Serifoinnin suoritti (Module B + module C2): Universal Ugunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazil Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukan Dudulu Ümraniye-Istanbul, Turkey. Ilmoitettu laitos nr 2163

HU RÉSZESKESZÜRŐ FÉLÁLARC A RÉSZESKÉK ELLENI VÉDELEMHEZ

Részkeszkészűrő félárlarc FFP2 NR ZHISHAN típus 10217 - EN149:2001+A1:2009 - Az (EU) 2016/425 rendelet

KÉZIKÖNYV FELHASZNÁLÓKNAK

A termék használatá előtt kérjük olvassa el gondosan ezt a kézikönyvet, hogy elkerülje a helytelen használatot.

Az utasítások ignorálása, és a felhasználás korlátozása csökkentheti a részkeszkészűrő félárlarc hatástókat, és betegséget, sérüléseket vagy akár halált is okozhat.

A részkeszkészűrő félárlarc rendeltetése: A részkeszkészűrő félárlarc teljeskörű védőfelszerelés a légutak védelmére, és megóvja a felhasználókat a szilárd (por, füst, köd) és az aeroszolokból származó cseppfolyós részkeszkékel szennyezett levegő káros hatásaitól. A részkeszkészűrő félárlarc nem zárja ki a más szennyezőanyagoknak kitettséget; a helytelen használata betegséget vagy akár halált is okozhat.

A felhasználás korlátozása: Ne hordjon részkeszkészűrő félárlarcot és ne lépjen és ne tartózkodjon a szennyezett helyiségekben, ha:

- A felhasználó sérülésekkel rendelkezik fültájakon, ami akadályozza a maszk helyes felhelyezését.
- A környező levegő oxigéntartalma 19,5%-nál alacsonyabb.
- A környező levegő veszélyes gázokat vagy gőzöket tartalmaz.
- Ismeretlenek a szennyezőanyagok vagy a koncentrációk, esetleg ezek veszélyesek az egészségre vagy akár életveszélyesek.
- Lakkozás, permetezés, homokfúvókák vagy azbeszttartalmú környezetben.
- Robbanékony környezetben.
- A félárlarc lejárata után.
- Ha a maszkot a használat előtt nem ellenőrizte.

Ellenőrzés felhasználás előtt

A részkeszkészűrő félárlarcot ellenőrizze minden felhasználás előtt, hogy meggyőződjön a sértetlenségéről. A fejérsz forrasztási pontja nem minősülnek hibának, de a fenti pontok körül szakadások, repedések már hibának minősülnek. Minden felhasználás előtt végezzen tömítettségvizsgát.

A részkeszkészűrő félárlarc felhelyezése és beállítása

- Nyissa ki a csomagolást, vegye ki a félárlarcot, és nyissa ki.
- Fogja meg a félárlarcot úgy, hogy az alsó kapocs felfelé nézzen. Helyezze a félárlarcot a belsei oldalával az arcra felé.
- Takarja el a száját és az orrot, és tegye át a szalagokat a fele mögé.

Állítsa be félárlarcot az orrkapocsal a megfelelő felhelyezéshez, ha kell.



Tömítettség ellenőrzése

- A részkeszkészűrő félárlarc tömítettségének ellenőrzéséhez helyezze mindkét kezét a félárlarcra, és mélyen lélegezzen be.
- Ha érzi a légáramlást orráján, szorítsa meg a kapcsot.
- Ha a félárlarc szélei nem érez légáramlást, állítsa be a fejérsz, amíg nem ér el jobb tapadást.

Csak egy műszakban használatos (egyszer használatos) A részkeszkészűrő félárlarcot ne használja egy műszaknál tovább.

Figyelmeztetés

- A felhasználónak ki kell oldani, hogy helyesen tudja kivenni és használni a félárlarcot a hatályos munkavédelmi és egészségügyi jogszabályokkal összhangban.
- Ne végezzen átalakításokat a félárlarcra.
- Minden felhasználás előtt ellenőrizze a félárlarcot.
- A félárlarcot ne használják a bajszos vagy szakállas, illetve olyan jeggel rendelkező személyek, akik akadályoztatva vannak az arc és a félárlarc közötti szigetelésben.
- A félárlarc nem nyújt oxigénellátást, így nem használható a ritka oxigéntartalmú és rossz szellőzésű helyiségekben.
- Rosszulélt, irritáció vagy más kényelmetlenségek esetén hagyja el a szennyezett területet.
- Dobja ki, és cserélje újra a félárlarcot:
- Ha fülledt tapaszal a fokozott légzési ellenállás esetén.
- Ha sérült vagy deformálódott a félárlarc.
- Ha nem állítható be megfelelően.

Tárolási előírások

- A termék tárolja -30°C - +30°C hőmérséklet-tartományban, és legfeljebb 80% páratartalom mellett.

Kerülje a mechanikus összenyomódást, a túlzott hőmérséklet és nedvesség, a napfénynek és vegyszereknek való kitettséget.



Ne használja újra

megfelelő szimbólum

A LABORATORIUM SZIMBÓMJA ÉS SZÁMA

AMELY AZ ÁTVIZSGÁLT VEGREHATOTT

Gyártó: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China

Forgalmazó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Cseh Köztársaság

A megfelelőségi tanúsítvány elérhetősége: www.cerva.com

Tanúsítás: (Module B + module C2): Universal Ugunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazil Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukan Dudulu Ümraniye-Istanbul, Turkey. Bejelentett szervezet: 2163

NL FILTERENDR HALFMASKER TER BESCHERMING TEGEN DEELTJES

Filterend halfmasker FFP2 NR ZHISHAN type 10217 - EN149:2001+A1:2009 - Verordening (EU) 2016/425

GEbruikersHANDLEIDING

Voordat u het product in gebruik neemt, lees a.u.b. deze handleiding aandachtig om misbruik te vermijden. Het niet naleven van de instructies en gebruiksbeperkingen kan de doeltreffendheid van het halfmasker met deeltjesfilter verminderen en kan daardoor leiden tot ziekte, letsel of zelfs de dood.

Beoogd gebruik van het filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes: Filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes is een complete uitrusting voor de bescherming van ademhalingswegen en is bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen de schadelijke effecten van de luchtverontreiniging in de vorm van vaste en/of vloeibare deeltjes die aerosol vormen (stof, rook en nevel). Filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes sluit blootstelling aan andere verontreinigende stoffen niet uit; het misbruik van dit masker kan ziekte of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Beperking van het gebruik: Gebruik geen filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes en betreed of blijf niet in een verontreinigde locatie in volgende gevallen:

- de gebruiker heeft een orfetsel waardoor het masker niet correct kan worden gedragen.
- de omgeving bevat minder dan 19,5 % zuurstof.
- de omgeving bevat gevaarlijke gassen of dampen.
- de verontreinigende stoffen of hun concentraties zijn niet bekend, of ze zijn eventueel gevaarlijk voor het leven of de gezondheid.
- bij het verspuiten, het zandstralen of in asbesthoudende omgevingen.
- in explosieve gebieden.
- na het verstrijken van de houdbaarheid van het masker.
- als het masker voor het gebruik niet is gecontroleerd.

Controle voor het gebruik

Filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes moet voor elk gebruik gecontroleerd worden om er zeker van te zijn dat het niet beschadigd is. De laspunta van het hoofdgedeelte moeten niet als een defect beschouwd worden, maar gaen die ontstaan door scheuren rond deze punten moeten wel als een defect beschouwd worden. Voor elk gebruik moet een dichtheidstest uitgevoerd worden.

Aantrekken en verstellen van filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes

- Open de verpakking, haal het masker eruit en open het masker.
- Houd het masker vast met de neusklem naar boven gericht. Leg het masker met de binnenkant op het gezicht.
- Bedek neus en mond en haal passeer de banden achter de oren.

Pas het masker en de neusklem aan totdat zij correct zitten.



Controle van dichtheid

- Om de dichtheid van het filter van filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes te controleren, plaats u beide handen op het masker en haalt u diep adem.
- Als u een luchtstroom in het neusgebied voelt, pas dan de neusklem aan.
- Als u een luchtstroom langs de randen van de respirator voelt, pas het hoofdgedeelte van het masker aan totdat u betere pasvorm krijgt.

Gebruik slechts voor één shift (eenmalig gebruik)

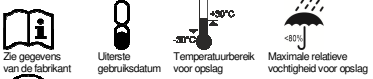
Filterend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes mag niet meer dan één werkploeg gebruikt worden.

Waarschuwing

- De gebruiker moet worden opgeleid om het masker correct te kunnen selecteren en gebruiken in overeenstemming met de geldende ARBO-voorschriften.
- Voer zelf geen aanpassingen aan het masker uit.
- Controleer het masker voor elk gebruik.
- Het masker mag niet worden gebruikt door mensen met een baard of andere fysieke kenmerken die een correcte isolatie tussen het gezicht en het masker verhinderen.
- Het masker levert geen zuurstof, dus het moet in een omgeving met voldoende zuurstof en goede ventilatie gebruikt worden.
- Als duizeligheid, irritatie of ander ongemak optreedt, verlaat het verontreinigde gebied.
- Gooi het masker weg en vervang het door een nieuw:
- als u kortademig wordt vanwege een verhoogde ademhalingsweerstand.
- als het masker beschadigd of vervormd is.
- als u het masker niet correct kan aandoen.

Opslagcondities

Bewaar het product bij een omgevingstemperatuur van -30°C - +30°C en een maximale vochtigheid van 80 %. Vermijd mechanische indrukking, overmatige temperaturen en vochtigheid, blootstelling aan zonlicht en contact met chemicaliën.



Fabrikant: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributeur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek
Conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.cerva.com
Gecertificeerd door (Module B + module C2): Universal Ugunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazil Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukan Dudulu Ümraniye-Istanbul, Turkey. Aangemelde instantie nr. 2163

ZHISHAN 10217 FFP2 NR C€2163

PL PÓLMASKA FILTRUJĄCA DO OCHRONY PRZED CZĄSTKAMI

Półmaska filtrująca FFP2 NR ZHISHAN typ 10217 - EN149: 2001 + A1: 2009 - Rozporządzenie (UE) 2016/425

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej broszury przed użyciem produktu, aby uniknąć niewłaściwego użycia. Nieprzestrzeganie instrukcji i ograniczeń użytkownika może zmniejszyć skuteczność półmaski i filtrem cząstek stałych oraz może prowadzić do choroby, obrażeń, a nawet śmierci.

Przeznaczenie półmaski filtrującej do ochrony przed cząstkami

Półmaska filtrująca do ochrony przed cząstkami jest kompletnym urządzeniem do ochrony dróg oddychających i jest przeznaczona do ochrony użytkownika przed szkodliwym wpływem zanieczyszczenia powietrza w formie cząstek stałych i/lub cząstek ciekłych, tworzących aerozole (kurz, dym i mgła). Półmaska filtracyjna do ochrony przed cząstkami nie wyklucza narażenia na inne substancje zanieczyszczające; jej niepoprawne użycie może spowodować chorobę, a nawet śmierć.

Ograniczenia użytkownika

Nie nos półmaski filtracyjnej do ochrony przed cząstkami oraz nie wchodzi i nie przebywa w skazanej przestrzeni, jeżeli:

- Użytkownik ma obrażenia uszu, które uniemożliwiają poprawne założenie maski.
- Środowisko zawiera poniżej 19,5% tlenu.
- Środowisko zawiera niebezpieczne gazy lub opary.
- Nie są znane substancje zanieczyszczające lub ich stężenia, ewentualnie gdy stwarzają one zagrożenie dla życia lub zdrowia.
- Podczas lakierowania natryskowego, piaskowania lub w przestrzeniach, gdzie znajduje się azbest.
- W środowiskach wybuchowych.
- Po upływie okresu przydatności maski.
- Jeżeli maska nie została sprawdzona przed zastosowaniem.

Kontrola przed zastosowaniem

Półmaskę filtracyjną do ochrony przed cząstkami należy sprawdzić każdorazowo przed zastosowaniem, by upewnić się, że nie jest uszkodzona. Punkty zgrzewu części głównej nie stanowią wady, jednak jakiegokolwiek otworu powstałego poprzez przenawiać model tych punktów będą traktowane jako wada. Każdorazowo przed zastosowaniem powinien być przeprowadzony test szczelności.

Założenie i dopasowanie półmaski filtrującej do ochrony przed cząstkami

- Otwórz opakowanie, wyjmij maskę i otwórz ją.
- Chwyć maskę tak, by klips na nos znajdował się w części górnej. Przyłóż maskę wewnętrzną stroną do twarzy.
- Zakryj nos i usta a przekłóć paski za uszami.
- Dopasuj maskę i klips na nos, aż do osiągnięcia właściwej pozycji.



Kontrola szczelności

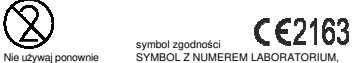
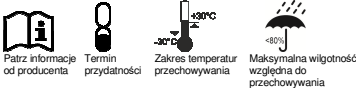
- By sprawdzić szczelność półmaski filtracyjnej pod kątem ochrony przed cząstkami, przyłóż obie dłonie do maski i weź głęboki oddech.
 - Jeżeli poczujesz przepływ powietrza w okolicach nosa, wyreguluj klipsy na nos.
 - Jeżeli czujesz przepływ wzdłuż krawędzi maski, wyreguluj część główną maski aż do uzyskania lepszego dopasowania.
- Stosuj maskę wyłącznie przez jedną zmianę roboczą (zastosowanie jednorazowe)**
- Półmaski filtracyjnej do ochrony przed cząstkami nie powinna być stosowana dłużej niż jedną zmianę roboczą.

Ostrzeżenie

- Użytkownik powinien zostać przeszkolony, by był w stanie poprawnie wybrać i stosować maskę zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Nie modyfikuj maski w żaden sposób.
- Przed każdym zastosowaniem skontroluj maskę.
- Maski nie powinny używać osoby z brodą lub innymi cechami fizycznymi, które uniemożliwiają właściwą izolację między twarzą a maską.
- Maska nie dostarcza tlenu, dlatego musi być używana w środowisku o wystarczającej ilości tlenu i przy dobrej wentylacji.
- W przypadku wystąpienia zawrotów głowy, podrażnienia lub innego dyskomfortu opuść skazony obszar.
- Wyrzuć maskę i wymień ją na nową:
 - Jeśli wystąpi duszność z powodu zwiększonego oporu podczas oddychania.
 - Jeśli maska jest uszkodzona lub odkształcona.
 - Jeśli nie można jej prawidłowo dopasować.

Warunki przechowywania

- Produkt przechowywać w temperaturze otoczenia -30°C +30°C i maksymalnej wilgotności 80%.
- Wstrzegaj się mechanicznego ściskania, nadmiernych temperatur i wilgoci, ekspozycji na światło słoneczne i kontaktu z substancjami chemicznymi.



Producent: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Dystrybutor: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka
IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska
Deklaracje zgodności udostępniono na: www.cerva.com
Certyfikowana przez (Module B + module C2): Universal Uygunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazıl Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukarı Dudulu Ümraniye-İstanbul, Turkey. Jednostka notyfikowana nr 2163

RO SEMIMĂSCĂ DE FILTRARE PENTRU PROTEJARE ÎMPOTRIVA PARTICULELOR

Semimască de filtrare FFP2 NR ZHISHAN tip 10217 - EN149:2001+A1:2009 - Regulamentul (UE) 2016/425

GHID DE PENTRU UTILIZATOR

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu grijă această broșură, pentru a evita utilizarea necorespunzătoare. Nerespectarea instrucțiunilor și limitarea utilizării pot reduce eficiența semimăști cu filtru de particule și pot duce astfel la boli, răni sau chiar și la moarte.

Utilizarea preconizată a semimăști de filtrare pentru protejare împotriva particulelor

Semimasca cu filtru de particule este un dispozitiv complet de protecție a căilor respiratorii și este destinată să protejeze utilizatorul împotriva efectelor nocive ale aerului poluat sub formă de particule solide și/sau lichide care formează aerosoli (praf,

fum și ceață). Semimasca de filtrare pentru protejare împotriva particulelor nu exclude expunerea la alți poluanți; utilizarea necorespunzătoare a acesteia poate provoca boli sau chiar moarte.

Limitări de utilizare

Nu purtați semimasca pentru protejare împotriva particulelor și nu intrați într-o zonă contaminată, nici nu rămâneți în această, dacă:

- Utilizatorul are leziuni în zona urechilor, care împiedică o fixare corespunzătoare a măști.
- Mediul conține mai puțin de 19,5% oxigen.
- Mediul conține gaze sau vapori periculoși.
- Nu sunt cunoscute substanțele poluante sau concentrația acestora, eventual sunt periculoase vieții sau sănătății.
- La vopsire prin pulverizare, sablare sau în medii cu conținut de azbest.
- În medii exploziv.
- După expirarea măști.
- Dacă masca nu a fost controlată înainte de utilizare.

Controlul înainte utilizării

Semimasca de filtrare împotriva particulelor trebuie controlată înainte fiecărei utilizări, pentru a vă asigura că nu este deteriorată. Punctele de sudură în partea capului nu se consideră a fi o defecțiune, însă orice orificii apărute prin rupere în jurul acestor puncte se consideră defecțiune. Înainte fiecărei utilizări ar trebui să fie efectuat testul de etanșeitate.

Punerea și ajustarea semimăști de filtrare pentru protejare împotriva particulelor

- Deschideți ambalajul, scoateți masca și deschideți-o.
- Prindeți-o în așa fel încât clema pentru nas să fie direcționată în sus. Puneți masca cu partea interioară pe față.
- Acoperiți nasul și gura și treceți benzile în spatele urechilor.

Potrivii masca și întăriți-a peste nas, până ce nu obțineți o fixare corespunzătoare.



Controlarea etanșeității

- Pentru a verifica etanșeitatea semimăști de filtrare în privința protecției împotriva particulelor, puneți ambele mâini pe mască și inspirați adânc.
- În cazul în care simțiți circularea aerului în regiunea nasului, potriviți întărirea nazală.
- În cazul în care simțiți circularea în jurul marginilor respiratorului, potriviți masca în partea capului, până ce nu obțineți o alipire mai bună.

Folosii doar un schimb (pentru unică folosință)

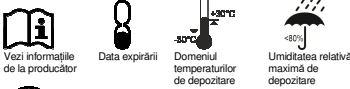
Semimasca de filtrare pentru protejare împotriva particulelor nu trebuie folosită mai mult de un schimb de lucru.

Avertizare

- Utilizatorul trebuie să fie instruit, pentru a fi capabil să aleagă și să folosească corect masca, în conformitate cu reglementările aplicabile privind sănătatea și securitatea în muncă.
- Nu faceți nicio modificare la mască.
- Controlați masca înainte fiecărei utilizări.
- Persoanele cu barbă sau alte caracteristici fizice care împiedică izolarea corespunzătoare între față și mască, nu ar trebui să folosească masca.
- Masca nu furnizează oxigen, deci trebuie utilizată într-un mediu cu o cantitate suficientă de oxigen și o ventilație bună.
- În cazul apariției amețelii, iritației sau a unui alt disconfort, părăsiți zona contaminată.
- Aruncați masca și înlocuiți-o cu una nouă:
 - Dacă înregistrați sufocare ca urmare a rezistenței mărite la respirație.
 - Dacă masca este deteriorată sau deformată.
 - Dacă nu poate fi ajustată corect.

Condiții de depozitare

- Produsul a se păstra la temperatura ambientală de -30°C +30°C și umiditate maximă de 80%.
- Evitați presarea mecanică, temperaturi și umiditate excesive, expunere la radiații solare și contactul cu substanțe chimice.



Produtor: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributor: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čechá
Declarată de conformitate este la dispoziția pe: www.cerva.com
Certificat de (Module B + module C2): Universal Uygunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazıl Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukarı Dudulu Ümraniye-İstanbul, Turkey. Organismul notificat nr. 2163

SE FILTERANDE HALVMASK MOT PARTIKLAR

Filterande halvmask FFP2 NR ZHISHAN typ 10217 - EN149: 2001 + A1: 2009 - Förordning (EU) 2016/425

BRUKSANVISNING

Innan användningen av produkten, var vänlig att noggrant läsa igenom denna broschyr, för att undvika felaktig användning. Underlåtenhet att följa anvisningarna och begränsning av användandet kan minska halvmaskens effektivitet och kan på grund av det leda till sjukdomar eller till och med dödsfall.

Avsedd användning för den filterande halvmasken för skydd mot partiklar

Den filterande halvmasken för skydd mot partiklar är en komplett utrustning för skydd av luftvägarna och är avsedd som skydd för användarna mot skadlig påverkan från luftföroreningar i form av fasta partiklar och/eller partiklar i vätskeform, som skapas av aerosoler (damm, rök och dimmor). Den filterande halvmasken för skydd mot partiklar utesluter inte exponering för andra föroreningsämnen; felaktig användning kan orsaka sjukdomar eller till och med dödsfall.

Restriktioner för användningen

- Bär inte den filterande halvmasken för skydd mot partiklar och beträda inte förorenade utrymmen eller uppehåll dig inte i dem om:
- Användaren har skador kring öronen som förhindrar denne att bära masken på rätt sätt.
- Miljön innehåller mindre än 19,5 % syre.
- Miljön innehåller farliga gaser eller ångor.
- Om de förorenande ämnena eller deras koncentrationer är okända eller farliga för liv eller hälsa.
- Vid sprutlakering, blåstring i miljöer som innehåller asbest.
- I explosiva miljöer.
- Efter att maskens sista förbrukningsdatum löpt ut.
- Om masken inte kontrollerats innan användningen.

Kontroll innan användningen

Den filterande halvmasken till skydd mot partiklar ska före varje användning kontrolleras så att den inte kommit till skada. Svetspunkterna på huvuddelen ränkas inte som defekt, däremot ränkas alla hål som uppstår genom revor kring dessa punkter som defekter. Innan varje användning ska en täthetstest utföras.

På sättning och justering av den filterande halvmasken för skydd mot partiklar

- Öppna förpackningen, ta ut masken och öppna den.
- Ta tag i masken så att näsklämman är riktad uppåt. Sätt på masken med den inre sidan mot ansiktet.
- Täck över näsan och munnen och passera banden bakom öronen.

Justera masken och klämma till näsan tills den sitter som den ska.



Täthetstest

- För kontroll av den filterande halvmasken md hänsyn till skydd mot partiklar, placera bägge händerna på masken och andas in djupt.
- Om du känner luftströmmar kring näsan, justera näsklämman.
- Om du känner luftströmmar kring andningsmasken, justera maskens huvuddel, tills den sitter bättre tätt.

Ska endast användas under ett arbetsskift (engångsanvändning)

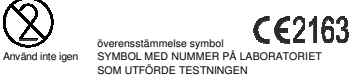
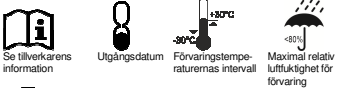
Den filterande halvmasken för skydd mot partiklar bör inte användas längre än under ett arbetsskift.

Varning

- Användaren ska instrueras så att hen på rätt sätt kan välja och använda masken i enlighet med tillämpliga bestämmelser om säkerhet och hälsa på arbetsplatsen.
- Utför inga ändringar på masken.
- Kontrollera maskens skick innan varje användning.
- Masken bör inte användas av personer med skågg eller andra fysiska egenskaper som hindrar korrekt isolering mellan ansiktet och masken.
- Masken ger inget syre, så den måste användas i miljöer med en tillräcklig mängd syre och god ventilation.
- Om du känner yrsel, irritationer eller andra obehag, lämna det kontaminerade området.
- Släng masken och byt den mot en ny:
 - Om du känner andnöd i samband med ökat motstånd vid andningen.
 - Om masken är skadad eller deformerad.
 - Om den inte går att laga.

Förvaringsvillkor

- Fövara produkten vid en omgivande temperatur på -30°C +30°C och en maximal luftfuktighet på 80 %.
- Undvik mekanisk kompression, alltför höga temperaturer och fuktighet, utsättning för solljus och kontakt med kemikalier.



Tillverkare: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributör: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien
Försäkras om överensstämmelse finns tillgänglig på: www.cerva.com
Certifierad av (Module B + module C2): Universal Uygunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazıl Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukarı Dudulu Ümraniye-İstanbul, Turkey. Anmält organ nr. 2163

SK FILTRAČNÁ POLOMASKA NA OCHRANU PROTI ČÁSTICIAM

Filtračná polomaska FFP2 NR ZHISHAN typ 10217 – EN149: 2001 + A1: 2009 – Nariadenie (EÚ) 2016/425

PRÍRUČKA PRE POŽÍVATEĽOV

Pred použitím produktu si, prosím, pozorne prečítajte túto brožúru, aby ste sa vyhli jeho nesprávnemu použitiu. Nedodržanie pokynov a obmedzení týkajúcich sa použitia môže znížiť účinnosť polomasky s časticovým filtrom a môže tak viesť k chorobe, zraneniu alebo dokonca smrti.

Zamýšľané použitie filtračnej polomasky na ochranu proti časticiam

Filtračná polomaska na ochranu proti časticiam je kompletné vyvarenie na ochranu dýchacích ciest a je určená na ochranu používateľa pred škodlivým účinkom znečistenia ovzdušia vo forme pevných a/alebo kvapalných častíc, ktoré tvoria aerosóly (prach, dym a hmľa). Filtračná polomaska na ochranu proti časticiam nevylučuje expozíciu ďalším znečisťujúcim látkami; jej nesprávne použitie môže spôsobiť chorobu alebo dokonca smrť.

Obmedzenie použitia

Neenoste filtračnú polomasku na ochranu pred časticami a nevstupujte do kontaminovanej oblasti, ani v nej nezostávajte, pokiaľ:

- Používateľ má zranenie v oblasti uší, ktoré bráni správne nasadeniu masky.
- Prostredie obsahuje menej ako 19,5 % kyslíka.
- Prostredie obsahuje nebezpečné plyny alebo pary.
- Nie sú známe znečisťujúce látky či ich koncentrácie, prípadne sú nebezpečné pre život alebo zdravie.
- Pri lakovaní postrekom, pieskovaní alebo v prostrediach s obsahom azbestu.
- Vo výbušných prostrediach.
- Po uplynutí lehoty použiteľnosti masky.
- Pokiaľ maska nebola pred použitím skontrolovaná.

Kontrola pred použitím

Filtračnú polomasku na ochranu proti časticiam je potrebné pred každým použitím skontrolovať, aby ste sa uistili, že nie je poškodená. Body zvaru hlavovej časti sa nepovažujú za chybu, ale akékoľvek otvory vzniknuté roztrhnutím okolo týchto bodov sa už budú za chybu považovať. Pred každým použitím by sa mala vykonať skúška tesnosti.

Nasadenie a úprava filtračnej polomasky na ochranu proti časticiam

- Otvorte obal, vyberte masku a otvorte ju.
 - Uchopte masku tak, aby nosová spona smerovala hore. Priložte masku vnútornou stranou na tvár.
 - Zakryte nos a ústa a prevlečte pásy za ušami.
- Upravte masku a sponu na nos, kým nedosiahnete správne usadenie.



Kontrola tesnosti

- Pre kontrolu tesnosti filtračnej polomasky z hľadiska ochrany pred časticami poloďte obe ruky na masku a zhlboka sa nadychnite.
- Pokiaľ začítate prúdenie vzduchu v oblasti nosa, upravte nosnú sponu.
- Pokiaľ cítite prúdenie okolo okrajov respirátora, upravujte hlavovú časť masky, kým nedosiahnete lepšie priľnutie.

Používajte iba jednu zmenu (na jedno použitie)

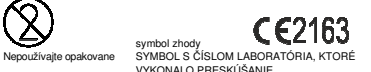
Filtračná polomaska na ochranu proti časticiam by sa nemala používať dlhšie ako jednu pracovnú zmenu.

Varovanie

- Používateľ musí byť vycvičený, aby bol schopný správne vybrať a používať masku v súlade s platnými predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- Nevýkonávajte žiadne úpravy masky.
- Pred každým použitím masku skontrolujte.
- Masku by nemali používať ľudia s rúznymi alebo s inými fyzickými vlastnosťami, ktoré bránia správnej izolácii medzi tvárou a maskou.
- Maska nedodáva kyslík, takže sa musí používať v prostredí s dostatočným množstvom kyslíka a dobrým vetraním.
- Pokiaľ sa objavia závraty, podráždenie alebo iné nepohodlie, opustite kontaminovanú oblasť.
- Vyhodte masku a vymeňte ju za novú:
 - Pokiaľ zaznamenate dýchavosť v dôsledku zvýšeného odporu pri dýchaní.
 - Pokiaľ je maska poškodená alebo zdeformovaná.
 - Pokiaľ ju nie je možné správne upraviť.

Podmienky skladovania

- Produkt skladujte pri okolitej teplote -30°C +30°C a maximálnej vlhkosti 80 %.
- Vyhňte sa mechanickým stlácaním, nadmernej teplote a vlhkosti, expozícii snežnému žiareniu a kontaktu s chemikáliami.



Výrobca: Shenzhen Zhishan Medical Co., Ltd Baolong street 5, Longgang, Shenzhen, China
Distributör: Cerva GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika
Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na: www.cerva.com
Certifikované (Module B + module C2): Universal Uygunluk Degerlendirme Hizmetleri ve Tic. A.Ş.Necip Fazıl Bulvarı Keyap Sitesi E2 Blok No: 44/84 Yukarı Dudulu Ümraniye-İstanbul, Turkey. Notifikovaný orgán č. 2163

C€2163